

EXPERTEN IN TECHNISCHER ÜBERSETZUNG.

UNSCHLAGBAR IM PREIS.

ERSTKLASSIG IM SERVICE.

LANGUAGE
EXPERTS
— GROUP —

WARUM SIND WIR DIE EXPERTEN FÜR TECHNISCHE ÜBERSETZUNGEN?

Tausende Seiten Dokumentation konsistent und schnell zu verwalten, technische Inhalte regelmäßig zu aktualisieren, eine einzige Zeile in 80 Sprachen gleichzeitig zu korrigieren, darunter auch Spezialsprachen wie Tagalog und Arabisch, ist zweifellos keine leichte Aufgabe.

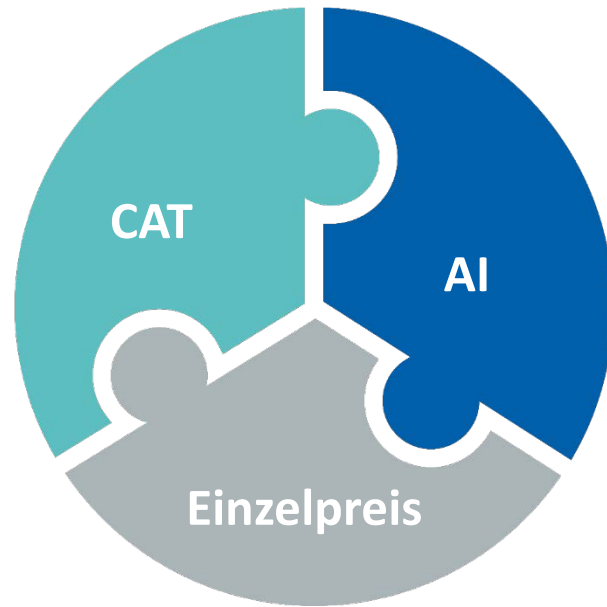
Besondere Expertise haben wir im **Bereich der Verarbeitenden Industrie** in Deutschland und Mitteleuropa aufgebaut.

Da wir ausschließlich auf **Technische Dokumentation** spezialisiert sind, kennen wir die täglichen Herausforderungen bei der Verwaltung technischer Inhalte, von den extremsten technischen Problemen bis hin zu den heikelsten sprachlichen Nuancen.

Um Ihre technischen Übersetzungen so **reibungslos**, schnell und effizient wie möglich zu gestalten, setzen wir auf modernste Technologie. Unser Expertenteam stellt sicher, dass Ihre Texte präzise im gewünschten Format geliefert werden. Ganz ohne Stress für Sie.



WARUM SIND WIR UNSCHLAGBAR IM PREIS?



Wir geben Einsparungen 1:1 an Sie weiter. Es gehört Ihnen!



Wiederverwendung von Translation Memorys

Die Wiederverwendung bereits übersetzter Inhalte führt zu erheblichen Kosteneinsparungen. Wir verwenden die neueste marktführende TM-Technologie. Wir pflegen Ihre TMs, aber **Sie besitzen sie.**



Neuronale maschinelle Übersetzung

Für Segmente, die in den vorhandenen Translation Memories nicht enthalten sind, setzen wir die neuesten maschinellen Übersetzungstechnologien ein, ergänzt durch das Fachwissen der besten Post-Editoren und Post-Editing-Techniken.



Je mehr Technikeinsatz, desto niedriger der Grundpreis

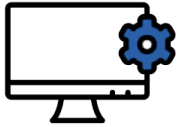
Je größer die Rolle der Technologie bei der Preisbildung und der Einsatz wiederverwendbarer Einheiten in einem Text, desto niedriger können die Einzelpreise sein. Deutlich niedriger.

WARUM SIND WIR UNSCHLAGBAR IM PREIS?



Keine Gebühren für das Projektmanagement

Wir berechnen Ihnen keine Kosten für übersetzungsbezogene Aufgaben, wie Terminologiemangement, Pflege des Translation Memory, Projektmanagement usw.



Keine Gebühren für die Prüfung der Dateien

Wir berechnen keine Kosten für die Dateikonvertierung, die Anwendung der richtigen CAT-Tool-Einstellungen, die XML-Filterung, die Anwendung eines regulären Ausdrucks, um Ihren Text bestmöglich übersetzbar zu machen. Das ist Teil unserer Übersetzungsarbeit.



Kostengünstiger Betrieb

Wir halten es einfach und effizient. Betriebskosten werden auf moderatem Niveau gehalten, um gute Preise anbieten zu können.

Keine versteckten Kosten. Keine Überraschungen.





WARUM SIND WIR ERSTKLASSIG IM SERVICE?

LANGUAGE
EXPERTS
GROUP

„Eine der wichtigsten Lektionen, die ich in den letzten zehn Jahren in meinem Beruf gelernt habe, ist, dass jeder beim Übersetzen andere Prioritäten setzt. Manche legen Wert auf eine **kurze Bearbeitungszeit**, andere auf **Kosteneffizienz**. Aber **Qualität** ist für alle entscheidend.

Durch meine Recherchen im Bereich Dokumentation und Terminologie habe ich die bemerkenswerte Kompetenz der Deutschen in diesen Bereichen kennengelernt. Für uns ist es von grundlegender Bedeutung, professionelle Standards zu erfüllen oder sogar zu übertreffen. Deshalb glauben wir an unsere **ISO-zertifizierten Prozesse** und unseren 12-stufigen Workflow, der diese Normen übertrifft.

Was uns auszeichnet, ist die Erfahrung, dass nicht jeder die gleichen Bedarfe hat. Wir stellen uns flexibel darauf ein und nutzen die Möglichkeiten der Technologie. Lassen Sie uns sehen, ob wir für Sie die richtige Lösung im Dreiklang von Zeit, Kosten und Qualität finden können.“



Dr. Andrea Faludi

Customer Onboarding

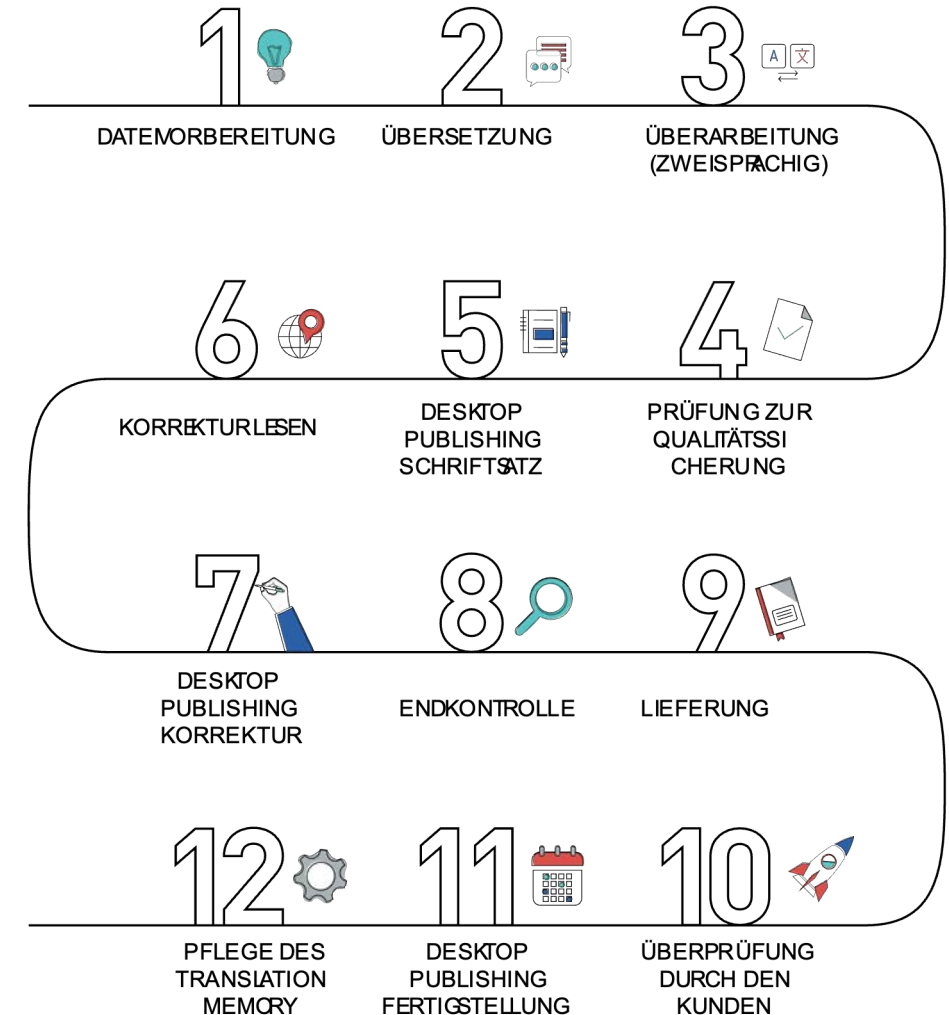
QUALITÄT DURCH METHODEN

Wir von der Language Experts Group haben Methoden entwickelt, die nicht nur **erstklassige Qualität** gewährleisten, sondern auch äußerst effiziente Prozesse für unsere Kunden bieten.

Unser **12-stufiger Übersetzungsworkflow** ist speziell auf technische Inhalte wie Handbücher und Bedienungsanleitungen zugeschnitten, die mehrere Versionen erfordern.

Diese Abläufe sind darauf ausgerichtet die Zusammenarbeit zu verbessern und führen in der Regel zu Zeitersparnissen. Unsere **beeindruckend kurzen Durchlaufzeiten** sind bekannt.

Hierbei passen wir uns gern auf Ihre speziellen Bedürfnisse und Abläufe an. Ganz wie es für Sie am besten passt.



IHRE TECHNIK IST UNSERE TECHNIK

„Durch die Anpassung an die dynamischen Bedürfnisse unserer Kunden haben wir erfolgreich die jüngsten Innovationen in der Sprachtechnologie übernommen. So wie sich **Automatisierung und KI** in der Fertigung bewährt haben, spielen sie auch in der Übersetzungsbranche eine zentrale Rolle.

Die **maschinelle Intelligenz** ergänzt die menschliche Kreativität, während die Qualität durch **branchenspezifische Terminologie** und akribische Checklisten sichergestellt wird.

Unser maßgeschneiderter Übersetzungsworkflow **integriert nahtlos** Content Management Systeme, computergestützte Übersetzungstools, Terminologie-management, künstliche Intelligenz sowie menschliche und automatisierte Qualitätssicherung in Ihre bestehenden Prozesse.“



Krisztián Sinkó

Operations Manager

ÜBERSICHT UNSERER LEISTUNGEN

Übersetzungsdienstleistungen

- Übersetzung
- Maschinenübersetzung
- Transkreation

Qualitätssicherungsleistungen

- QA-Prüfung
- Terminologiemanagement
- Pflege des Translation Memorys

Desktop Publishing- und Druckdienste

- Desktop Publishing
- Druck



Redaktionelle Dienstleistungen

- Revision
- Korrekturlesen
- Nachbearbeitung

Audiovisuelle Übersetzungsdienstleistungen

- Untertitelung (Subtitling)
- Voice-over

ÜBER UNS

„Die Language Experts Group wurde auf den Grundsätzen der Professionalität und des tiefen Verständnisses für die Kraft einer effektiven Kommunikation über Kulturen hinweg gegründet. Unsere Reise begann in Budapest, Ungarn, wo unser Kernteam, bestehend aus engagierten Fachleuten in den Bereichen Projektmanagement, Desktop-Publishing und Betriebswirtschaft, unermüdlich daran arbeitet, den Erfolg jedes von uns durchgeführten Projekts sicherzustellen.

Unsere Expansion in internationale Märkte wurde durch die Gründung einer Niederlassung in Tokio, Japan, und eines Vertriebsbüros in Köln, Deutschland, gekennzeichnet.

Diese globale Präsenz ermöglicht es uns unseren Kunden das höchste Serviceniveau zu bieten, ganz gleich, wohin ihre Geschäfte sie führen."



Boglárka Tési

Geschäftsführerin



UNSER TEAM



György Kovács
Gesellschafter



Boglárka Tímea Tési
Geschäftsführerin



Thim Werner
Sales, Deutschland



Ute Janßen
Sales, Deutschland



Yoko Minai
Sales, Japan



Zsófia Hazay
Sales, Ungarn



Krisztián Sinkó
Operations Manager



Dr. Andrea Faludi
Customer Onboarding
Manager



Bálint Bencze
Senior Project
Manager



Adina Takács
Senior Project
Manager



Barbara Galanics
Vendor Manager



**Márta Portschy-
Szabó**
Office Manager



Gábor Polczér
Desktop Publishing



Nikolett Bordás
Desktop Publishing



Eszter Csik
Project Manager



Ilona Bárány-Nagy
Project Manager

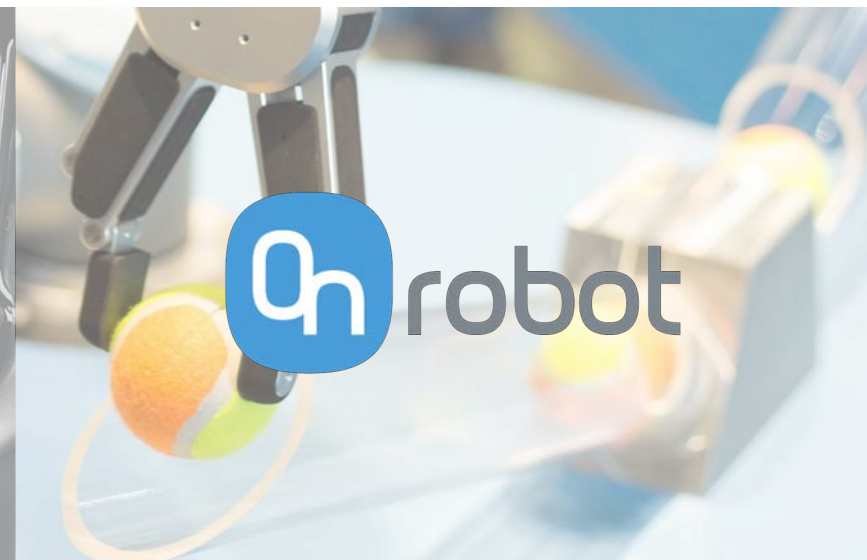


Emese Péter
Project Manager



Balázs Ziaja
Project Manager

REFERENZEN



VERTRAUEN SIE UNS

EXPERTEN IN TECHNISCHER ÜBERSETZUNG.

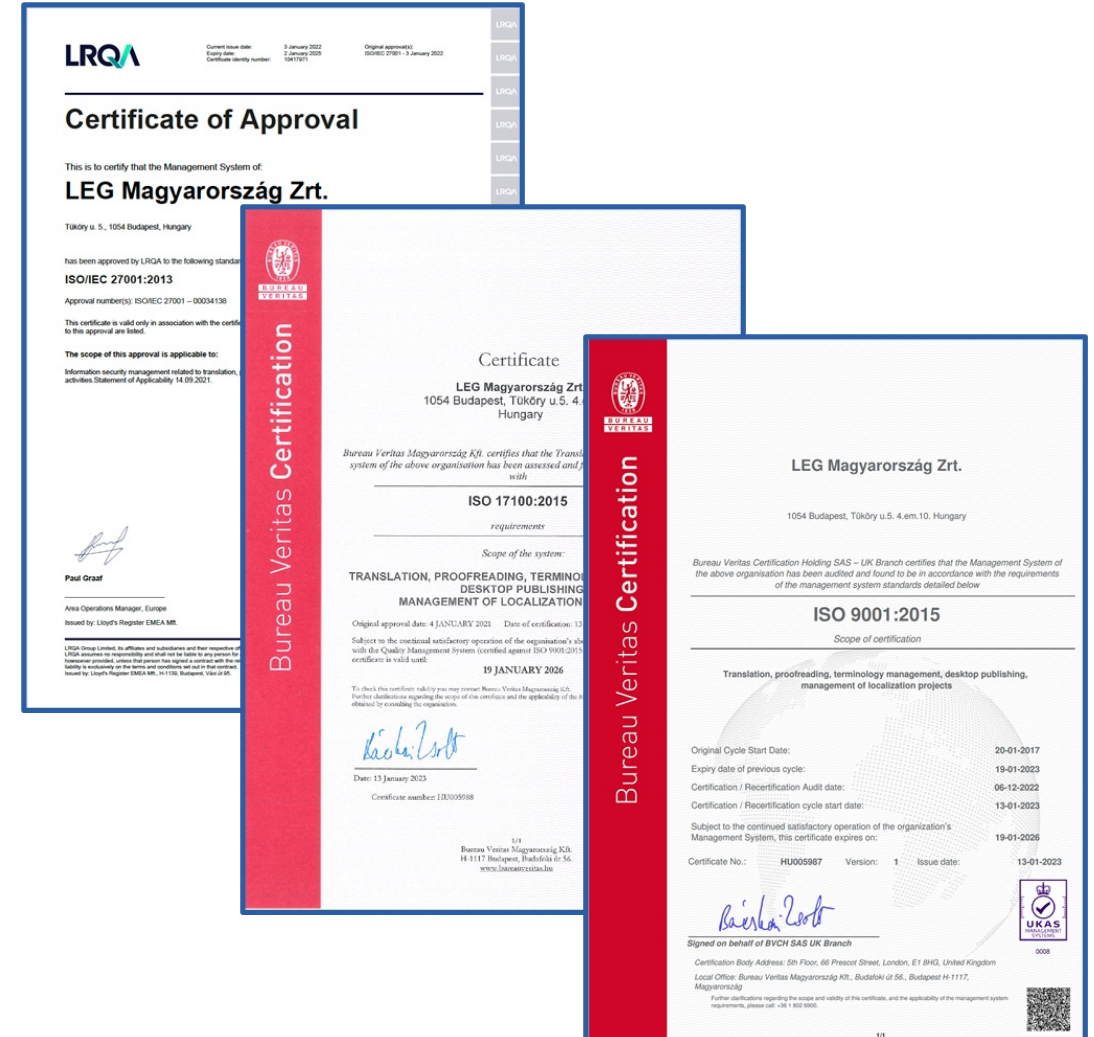
Wir folgen nicht nur den Trends der Branche, sondern sind auch stolz darauf, sie mitzugestalten. Unser Engagement für Innovation hat uns dazu veranlasst, Gründungsmitglied von TEKOM Ungarn zu werden, was unser Engagement für die Entwicklung von **ISO-Normen** für die Technische Dokumentation und Übersetzung auf dem Markt widerspiegelt.

UNSCHLAGBAR IM PREIS.

Manchmal sind neue Kunden überrascht, dass wir so offen mit dem Geld umzugehen, aber wir sind **wirklich stolz darauf, so gute Preise auf diesem hohen Qualitätslevel anbieten zu können.**

ERSTKLASSIG IM SERVICE.

Unsere lokalen Teams verwalten Kundenaccounts und sorgen für einen reibungslosen Ablauf, um den Prozess für unsere Auftraggeber **so einfach wie möglich** zu gestalten.





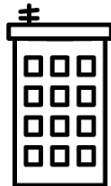
Thim Werner
Vertrieb, Deutschland
werner.thim@leg.eu
+49 221 64 00 90 81



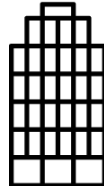
Ute Janßen
Vertrieb, Deutschland
janssen.ute@leg.eu
+49 221 77 26 81 97



Headquarters
Budapest, Ungarn



DACH-Büro
Köln, Deutschland



Büro Japan
Tokio, Japan



**RUFEN SIE AN, SCHREIBEN SIE,
TREFFEN SIE UNS!**

**LANGUAGE
EXPERTS**
— GROUP —

